FN PERANC 47

Normanda Esperanto-Bulteno

BULLETIN TRIMESTRIEL - TRIMONATA BULTENO

Nº 31 - MARTO 1975 .

Prizorgas : Maryse + Pierre Lemarchand 43 rue Desseaux 76100 - ROUEN.
Eldonita de la Esperanto - grupoj de la Ruena regiono.
Sendu la manuskriptojn antaŭ la 10a de februaro - 10a de majo - 10a de aŭgusto - 10a de novembro -
UNION des ESPERANTISTES de NORMANDIE : c.c.p. : ROUEN 283 40 H.
- Por 1975 : Minimuma kotizo 3,00 Fr. Subtenkotizo ek de 10,00 Fr.
La verkantoj respondecas pri la enhavo de la subskribitaj artikoloj.

ĈIU BEZONAS ĈIUN

Estas agrable ricevi opiniojn de diversaj homoj.
Estas instrue ilin studi kaj kompari.

Kaj venas al mi la percepto ke, en nia provinco, ni, aro da esperantistoj reprezentas parteton de la vasta tutmonda Esperantujo...

Efektive, ĉu oni ne renkontas en Normandio, Samideanojn kiuj lerte uzas la Lingvon, buŝe kaj skribe, kaj ankaŭ aliajn kiuj apenaŭ scipovas ĝin ? Ĉu ne estas troveblaj Fervoruloj kiuj fordonas sian tutan energion por la bono de nia Celo... kaj aliaj personoj kiuj trankvile atendas ke la afero "maturiĝu" ? Ĉu oni ne renkontas personojn kiuj malŝpare provizas la kasojn de la Grupoj aŭ Organizoj... dum aliaj opinias ke la Esperanta afero ne kostas ?

Kompreneble, en tiu sinteza bildo de kvalifikoj, troviĝas ĉiuj interaj gradoj ankaŭ estas interplektiĝoj, ekzemple iu bone konas la Internacian Lingvon, kaj uzas ĝin por sia propra ekskluziva plezuro, dum alia baraktas por triumfigi Esperanton ..., kaj tamen ne havas tempon por finstudi ĝin.

Ĉiu havas sian propran ideon laŭ la stato de sia memo : ĉu la kapo gvidas aŭ la koro; ankaŭ laŭ la influo de la eventoj kiuj trafas onin.

Tamen ni estu certaj ke ĉiu el ni, en sia propra medio, laŭ sia eĉ plej malgranda ebleco, povas utili al nia komuna afero. Kaj tio sen ia ajn escepto ! La plej sperta Samideano tiom bezonas la Novan Lernanton kiom ĉi tiu bezonas la Spertulon ! Ĉiu el ni bezonas reciproke la alian.

Kaj ni ne forgesu ke, se la Popoloj bezonas Esperanton,
Esperanto ankoraŭ bezonas nin !

Johano Ĵibo.

ROUEN :

La grupo en Rouen kore dankas al S-ino SERY el Le Havre, pro trans--dono de libroj kaj dokumentoj kiuj koncernas nian grupon. Tiu ĉi kolekto, kiu iam troviĝis ĉe Ruena Samideano, estis perdiĝonta kiam li mortis. Dank'al klopodoj de kelkaj Esperantistoj, kaj fine zorgo de S-ino SERY, ni kun plezuro retrovas ĝin post plurjara foresto. Tiu simpla anekdoto montras la gravecon de atentigo pri esperant--aĵoj kiuj ofte riskas perdon por la Movado kiam la posedantoj malaperas.

Tiu-ĉi bulteno estis eldonita de la esperanto-grupoj en ROUEN kaj GRAND QUEVILLY.
Prizorgis la banderolojn kun la adresoj, kaj la Havran stencilon, Sro GIBAUX el LE HAVRE.

Polycopié par le Groupe Espérantiste Rouennais. DEPOT LEGAL : 1er Trimestre 1975.
Le gérant : P. LEMARCHAND.

LE HAVRE :

Monataj Kunvenoj : por anonci niajn regulajn kunvenojn ,kiuj okazas ĉiumonate,la Sekretariino de nia Grupo akurate sendas artikolon al la gazetoj , por aperigo . . . kaj ili aperas !

Tial, dum la Februara Kunveno , ni havis la surprizon de neatendita vizito de ĵurnalisto ,akompanata de fotisto.Ili intervjuis la Gegrupanoj,fotografadis ; tre impresis la vidon,kaj ĉefe la aŭdon de tri junaj knabinoj kiuj babilis en Esperanto . Rezultis tre bona artikolo kun fotografaĵo en la gazeto " Havre-Presse "

El tiu surpriz-vizito,ni povas tiri lecionon: 1)ĉiam anonci la kunvenojn pere de la gazetaro- 2)nepre babili en Esperanto kiam oni ricevas vizitantojn -3) Posedi "sub la mano" taŭgan dokumentaron por konvene informi,ĉar improvizo estas ĉiam delikata afero .

Southampton : La urboj Southampton kaj Le Havre estas ĝemelitaj urboj .Por konkretigi tion pli bone ol per nura interŝanĝo de leteroj, niaj Samideanoj el la Angla urbo invitas nin pasigi semajnofinon en la monato Oktobro .

La foriro el Le Havre okazos dum vespero de vendredo, tiel ke ni atingos Anglion en la frua mateno de l'sabato kie niaj Anglaj Ĝemelitoj akceptos nin . Ili prenos sur sin la gastigadon por tranokto kaj matenmanĝo por dek/dekdu personoj .Sed trankviliĝu, oni povos facile aranĝi la aferon se prezentiĝos pli da vojaĝantoj . Detaloj haveblaj ĉe la monataj kunvenoj .

Komitata Kunveno : okazis la 6an de Marto ĉe S-ro Chalm .

-Southampton = ni kore akceptas la inviton de niaj anglaj samideanoj .

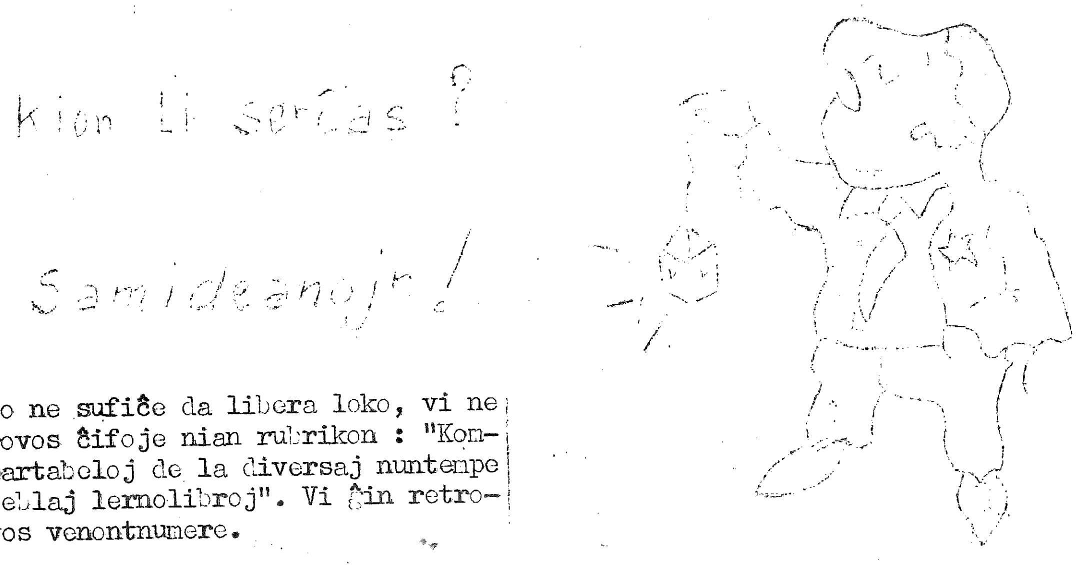
-Federacia Kongreso = Les Andelys 15/16 de Marto : Pro nescio kiom da Havranoj tien iros,ne estas eble antaŭvidi grupvojaĝon

-Ekskurso al Gresillon = dum Pasko, S-ro Chalm kun kvar lernantoj kunvojaĝos al la Kastelo .

-Val de Saâne = Printempa renkonto de U N E 10/11 de Majo Kiuj tien veturos bonvolu ĉe-esti la monatan kunvenon de Aprilo (19.04) por kunordigo de vojaĝo per aŭtomobiloj .

-Porthmouth = La Samideanoj de tiu Angla haveno sendis liston de dek personoj dezirantaj korespondi (Vidi S-inon Lucas) La Grupanoj promesis viziti nin ĉe l'okazo de trapaso de nia urbo .

-Montrejo de S-ro Chalm = nia Delegito pri Informado estis abunde provizita de la firmo FIAT ,kiu sendis al li la plej lastjn broŝurojn kaj dokumentojn pri la novaj aŭto-modeloj .



Pro ne sufiĉe da libera loko, vi ne trovos ĉifoje nian rubrikon : "Kom-partabeloj de la diversaj nuntempe uzeblaj lernolibroj". Vi ĝin retro-vos venontnumere.

ESTRARKUNVENO de U.N.E. en ROUEN, la 22an de Februaro 1975 ĉe Gesoj Lemarchand.

- La estraro kunvenis je la 14a horo por diskuti ĉefe pri 2 punktoj : la projekto de novaj statutoj kaj la preparado de la renkontiĝo en Val de Saâne.
- La distutado de la statutprojekto, kvankam komencita dum la antaŭa kunveno en Le Havre, postulis multe da tempo ĉar la manko de iuj detaloj en la statutoj povus kaŭzi al ni rifuzon de oficialaj subvencioj. Fine la estraro opiniis la projekton preta por esti prezentata en la venonta numero de la bulteno kaj pridiskutata en la ĝenerala kunveno en Val de Saâne.
- Poste la estraro pridiskutis la organizadon de la renkontiĝo en Val de Saâne kaj starigis ties programon, kiu ankaŭ aperos en la bulteno.
- La estraro ankaŭ diskutis pri la Bulteno (opinioj pri la laste aperinta numero kaj projektoj por la venonta), pri la nuna stato de la sliparo pri la normandaj esperantistoj kaj pri la ekstera esperantista informado. La kunveno finiĝis je la 19h45.
- La venonta kunveno okazos en VAL de SAANE la 12an de APRILO 75 k un, kiel ĉefa celo la preparado de la ĝenerala renkontiĝo.

Pierre POTTIER.

+.

ADRESARO de la NORMANDAJ ESPERANTISTOJ

Vere kuraĝigaj estis la respondoj al la "Enketa Demandaro" ! Ni deziris retrovi Samideanojn en Normandio, precizigon de la adresoj, sugestojn, ktp... tion ni kun granda sukceso ricevis ! sed ni ne atendis tiom da simpatiaj vortoj kaj bondeziroj por la agado !

Kompreneble, inter niaj respondintoj, kelkaj personoj neniam havis eblon finstudi la lingvon, aŭ lernis antaŭ longa tempo, kio kaŭzis por ili timon skribi en esperanto. Tial ni decidis respondi franclingve sur tiu paĝo de la bulteno al niaj amikoj ....

Sro T. en Saint VAAST : Votre situation de Grand Invalide nous a beaucoup touchée; nous ne vous abandonnons pas et nous reprendrons contact avec vous très bientôt pour un cours par correspondance gratuit.

Sro G. en EU : Avec le Normanda Esperanto Bulteno, vous n'êtes plus isolé; Merci pour vos bons voeux.

Sro B. en CAEN : Nous espérons fortement que la ville de Caen aura bientôt un professeur d'espéranto.

Sino B. en EVREUX : Comme vous le voyez, le contact avec l'espéranto n'est pas perdu !

Sro N. en MONTMARTIN : Ne croyez pas que vous ne pouvez pas nous aider ! vous pouvez faire connaître l'espéranto dans vôtre entourage, et sachez que nous sommes toujours heureux de recevoir les suggestions, critiques et conseils de tous les Normands...

Sino D. LE HAVRE : Bien sûr que non, l'espéranto ne suffit pas à établir la Paix dans le monde ! mais c'est quand même l'outil merveilleux qui permet d'échanger avec autrui, les idées de chacun. (Nous comptons sur vous pour un article...)

NESUFIĈE PRECIZAJ ADRESOJ : ĉu vi konas la precisajn adresojn de tiuj Samideanoj ? Bonvolu sendi al ni tiujn adresojn por ke ili povu ricevi la Bultenon. Antaŭdankojn vi bonvolu ricevi por via helpo.

Fino ROBIN	el Les ANDELYS	Sro SANSON Charles	el SAINT LÔ
Fino ROCHER	- d° -	Fino DEVERRE	el DOMFRONT
Sro LENTAIGNE René	el LE HAVRE	Sro SABATIER	el ALENCON
Fino AVISSE	el ?	Sro BERTIN	el SAINT ROMAIN de COLBOSC.

NORMANDA ADRESARO : Ĉu vi havas informojn kaj la novajn adresojn de tiuj Sam-ideanoj. La lastaj numeroj de la bulteno revenis ĉe ni kun la surskribo "N'habite pas à l'adresse indiquée". Bonvolu nepre sendi vian novan adreson al ni, kiam vi translokiĝas : tio multege helpus nin !

Sro VEZIE Daniel el St ETIENNE ROUVRAY	Sro ROBIN el ROUEN.
Sro KLEINKLAUSS el ROUEN.	Fino ROSAY el d° .
Fino SANCHEZ el LISIEUX.	fino POINTIN el d° .
Sro LO JACOMO el BAYEUX.	Sro GENIN el D° .
Fino PIGAULT el GRAINVILLE LANGAN-NERIE	Sino FOURQUENIN el SOTTEVILLE / ROUEN.
Sino FREMCOURT el CAEN.	Sro RHIN el CAEN.
Sro MIGNOT el LE HAVRE.	Sro CARRE Jean Louis. el ROUEN.
Sino MOLINA el Mt ST AIGNAN.	Fino BOULARD el YVETOT.
Sro ROUSSIER el ROUEN.	Sro COLLEU el VIRE.

:-:

RAPORTO de nia KASISTO Sro JOUIS el Boisguillaume.

- 15an de Marto 1974	Bonhava saldo	1 527,41
	Enspezoj (Kotizoj kaj donacetoj).......	442,20
	tuto :	1 969,61
	Elspezoj (Papero, poŝtmarkoj, poŝtkonta elteno, presô de la titolo, multobligado, diversaĵoj.)	1 204,22
- 20an de Marto 1975	Nova bonhava saldo	765,39 Fr.

Por 1974/75 nia kasisto ricevis kotizojn kaj donacojn de :

Sino AUVRAY, Fino ALLEND, Gesoj BUISSON, Sino BOUFFINIER, Sro BERNOUIS, Pastro BECUE, Sro BRIET, Sro BRISARD, Sro BETTENCOURT Maurice k. Gilbert, Sino BLAISE, Fino BONNET, Fino BAZIRE, Sro CHARRON, Sro COLLEU, Sro CHAMARET, Sro CHAIM, Sro COSSON, Finoj CARON, Sro DIONISI, Sro DEHODENCQ, Sro DELAUNAY, Ftino DROMER, Sro FERET, Sro GIBAUX, Sino GONTARD, Fino GALLOT, Fino GERVAIS, Fino GAILLARD, Sro GARCONNET, Sro HUET, Sino HULLIN, Sro HIS, Sro JOUIS, Sro JOUVIN, Sro LEGRET, Sino LAAGE, Sino LAVALLEE, Gesoj LOISEL, Sro LETAILLEUX, Sino LUCAS, Gesoj LEMARCHAND, Fino LONGUET, Sino LANGLOIS, Sro LANEY, Sro LEPRETRE, Sro LELOGEAIS, Sino LEMOINE, Fino MONTAGNE, Sro MARTIN, Sino MERCIER, Sino MAURICE, Sino MACE, Sino MOREL, Sro MARZAN; Gesoj MICHAUD, Sro MARY, Sro NAIL, Gesoj NOBIS, Gesoj NOEL, Sino OPER, Sro PARRINGTON, Gesoj POTTIER, Sino PELTIER, Sino PAILLER, Gesoj QUILLAUD, Sino QUILLET, Gesoj RAULT, Fino RENARD, Sino ROCQUES, Fino SAMSON, Sro SAPERAS, Sro SAUNIER, Fino SOULISSE, Sino SERY, Sro SAINT MARC, Sro TERCENIER? Sino TURMEL, Sro TAILPIED, Sro VERON, Sino VINOT. Dankon al ĉiuj !
- ĝis la 21a de marto 1975. Aliaj listoj sekvos.

KAJ VI , ĈU JAM VIAN KOTIZON SRO JOUIS RICEVIS ? ANTAŬDANKOJN POR VIA HELPO !

:-:

H N T A Ù V A L de S A Â N E

Ni petas la grupgvidantojnke ili sendu al Sro POTTIER 21 allée des Roitelets 76190 YVETOT.
a)- skriban koncizan raporton pri 74a agado kun sugestoj kaj proponoj por la agadplano 75/76.
b)- proponon pri kongresloko por la venonta jaro.
c) - voĉdonilojn de siaj grupanoj por la estrara baloto.
d) - rajtigilojn - d° - eventuale.

antaŭ la 8an de majo 1975 ! Antaŭdankon !

GENERALA KUNVENO de la NORMANDA FEDERACIO de UNUIĜO FRANCA por ESPERANTO (U.F.E.) en Les ANDELYS la 16an de marto 1975;

Sino VINCENT malfermis la kunvenon je la 9a horo kaj duono. 12 personoj ĉeestis la kunsidon kaj 18 aliaj sendis rajtigilon. Kelkaj ankaŭ sendis voĉdonilon, kaj sen -kulpigon pro neĉeesto. Sro Lenarchand salutis la kongreson nome de Unuiĝo de la Normandaj Esperantistoj. U.N.E.

Agadraporto de la sekretario (Sro POTTIER) : La poŝtaj strikoj kaŭzis ke multaj grupoj ne respondis al la demandaro, aŭ ke respondoj perdiĝis. Pro tio mankas precizaj informoj pri diversaj punktoj. La Federacio havas entute 79 membrojn : (36 abonantojn 43 simpatiantojn) 11 loĝas en Calvados, 41 en Eure, 1 en Manche, 2 en Orne kaj 24 en Seine Maritime.

Kursoj okazis en Domfront, Le Havre, Les Andelys, Lisieux, Rouen-Grand Quevilly, Trou--ville, Vire, Yvetot.

Informa agado : Okazis prelegoj, ekspozicioj, gazetartikoloj, akcepto de alilandanoj en Yvetot kaj eble en aliaj urboj, vojaĝoj eksterlanden, partopreno de Federacianoj en la Grésillon-aranĝoj, en la nacia Kongreso, en la Universala Kongreso de U.E.A., inter--nacia korespondado persona aŭ intergrupa, ekzemple inter la ĝemelitaj urboj Le Havre kaj Leningrad ktp...La vivo de la Federacio ŝajne estis sufiĉe vigla. Tamen se iuj grupoj pligrandiĝis, multaj nur stagnis aŭ perdis membrojn. Ni do devas zorgi por ke ili rapide reviviĝu.

Financa raporto de la kasisto. (Sro TALPIED)

Saldo la 1.1.1974	: 1100,82		4581,82	
Kotizoj	3481,00	Elspezoj :	3973,34	
	4581,82	SALDO :	608,49	la 31.12.1974.

Ambaŭ raportoj estis unuanime akceptitaj.

Voĉdono por la Federacia Konsilio.

Kandidatoj ; Sro JOUIS, Sro TALPIED, Sro VERON. Nombro de la voĉdonintoj 20. Ĉiuj kandidatoj ricevis 20 voĉdonojn kaj estis elektitaj.

Voĉdono por U.F.E. Nombro de la voĉdonintoj 8. Agadraporto 8 aproboj. Financa raporto 8 aproboj. Kandidatoj al la konsilio : ĉiuj kandidatoj ricevis 8 voĉojn.

Agadraportoj de la grupoj : Sukcesive oni aŭdis raportojn pri TROUVILLE, GRAND QUEVILLY kaj ROUEN, DOMFRONT, YVETOT, LES ANDELYS? LISIEUX, FECAMP.

Sugestoj kaj rimarkoj pri la raportoj de U.F.E.: Ofte ne-UFE-anoj kritikas la prezon de la kotizoj. Fakte ili preskaŭ ne sufiĉas por pagi ĉion. La Federacio gra--tulas Finon NOURMONT pro ŝia bonega laboro. Ĝi bedaŭras la nesufiĉajn rilatojn inter U.F.E. kaj la aliaj Esperanto-Asocioj kaj la miskomprenojn pri la datoj de la Nacia Kongreso. Sro TALPIED bonvolas reprezenti en Tours la Federacion.

Dato kaj loko de la venonta kongreso : Neniu grupo pretas akcepti la venontan federacian kongreson.

Sino VINCENT, fermis la kunvenon je la 11h.05 post informoj de Sro GUILLAUME Prezidanto de U.F.E. pri la konkreta laboro kaj planoj por la estonto de la asocio.

Pierre POTTIER.

FILATELIA RUBRIKETO ....

Eldonado de francaj poŝt-markoj.

- 03-4-75- : Eldono de P.M. je 0,80 F. : Prezidento Georges Pompidou.
- 21-4-75- : — d° — 3,00 F. : Arphila 75 : grafismo.
- 28-4-75- : — d° — serio Eŭropa je 0,80 F. "Paul en Arlequin" Picasso. je 1,20 F. "Virino ĉe la balustrado" de Van Dongen.
- 05-5-75- : — d° — je 1,20 F. Tutmonda Ekspozicio de Maŝin-iloj.
- 12-5-75- : — d° — je 0,80 + 0,20 F. Robert Schuman (La Eŭropano).
- 20-5-75- : — d° — je 4,00 F. Arphila 75 : Ceresa.
- 26-5-75- : — d° — je 1,20 F. Centjarfesto de la Senato de la Respubliko.
- 02-6-75- : — d° — je 1,00 F. Konvencio pri la Metro. je 1,30 F. Helikoptero "Gazelle".

Jam aperis :

- 17-2-75- : — d° — je 0,70 F. Eta Egretardeo. Serio Protektado de la Naturo.
- 24-2-75- : — d° — je 0,80 + 0,20 F. Edmond Michelet (Famaj Homoj).
- 03-3-75- : — d° — je 1,00 F. Arphila 75 : La Okulo.
- 10-3-75- : — d° — je 0,80 + 0,20 F. Tago de la Poŝtmarko : Insigno de Leterportisto.
- 24-3-75- : — d° — je 2,00 F. Arphila 75 : Kapitelo.

Sro BETTENCOURT.

Ni petas senkulpigon (pro manko da libera loko) pri nepublikigo de la januaraj eldonoj : 3 poŝtmarkoj la 13, 20, 27an de Januaro 1975.

PROGRAMO de la JARA RENKONTIĜO en VAL de SAÂNE (76)

SABATON la 10an de majo 1975.

- Ek de la 14a horo : akcepto de la kongresanoj en la Naturamika Domo.
- Libera posttagmezo : promenado en Val de Saâne kaj en la arbaro.
  (naĝejo en la centro de Val de Saâne.)
  ludoj
  estrarkunsido de U.N.E.
- 19a horo : vespermanĝo.
- 20h30 : Interfratiĝa vespero kun la partopreno de Parizaj Esperantistaj Naturamikoj.

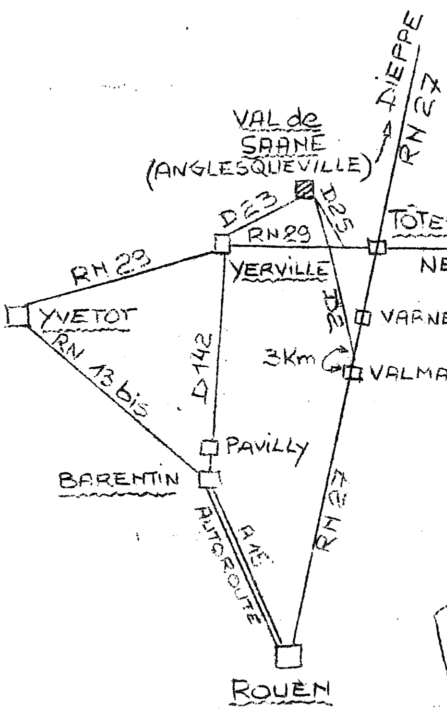
DIMANĈON la 11an de majo 1975.

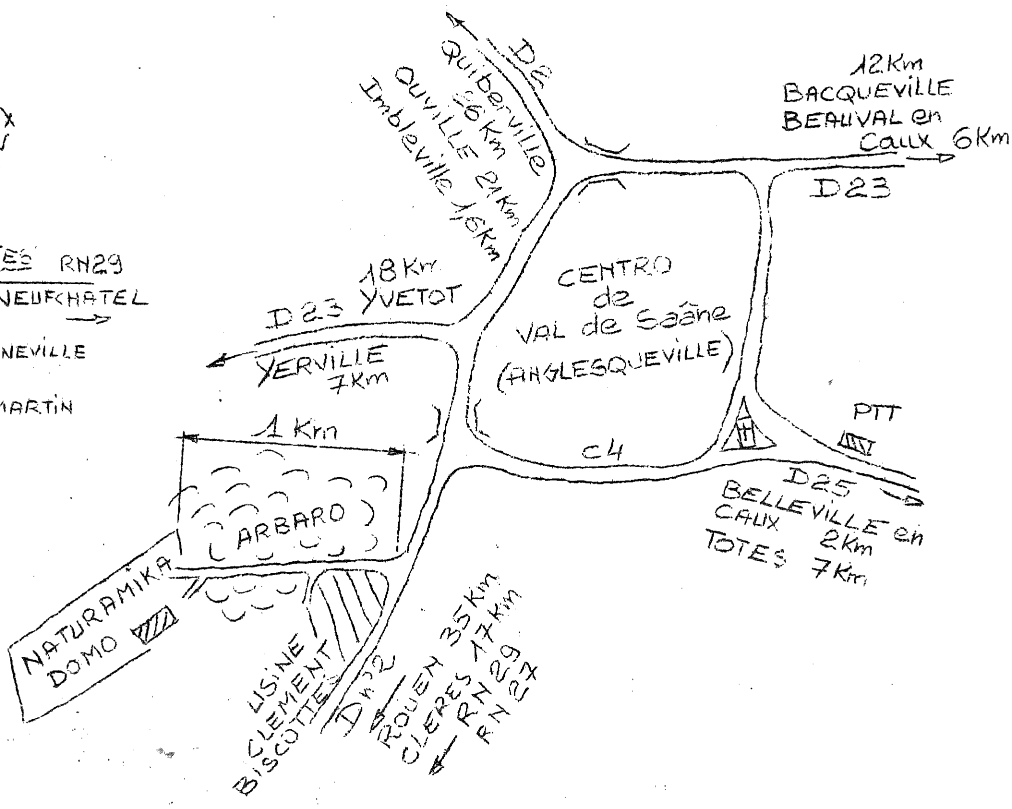
- 9a horo : Ĝenerala kunveno de U.N.E.
  - Saluto de la nuna Prezidanto.
  - Agadraporto 1974.
  - Financa raporto 1974.
  - Agadraportoj de la grupoj.
  - Novaj statutoj : diskuto kaj voĉdonado.
  - Kotizoj 1975/1976.
  - Elekto de la nova estraro.
  - Elekto de la loko por la venonta ĝenerala kunveno de U.N.E.
  - Elekto de la kontreviziistoj.
  - Agadplano 1975/1976. + Bulteno + Adresaro.
  - Diversaĵoj, proponoj, sugestoj, kritikoj.
- 12h30 : Komuna simpla tagmanĝo.
- Posttagmeze :
  - libera posttagmezo.
  - Estrarkunsido de la nova estraro de U.N.E.
  - Promenadoj, vizitoj en la ĉirkaŭaĵoj.
  - Ludoj, kantoj, ktp...
  - Adiaŭa festeto.

P.S. : - Ne forgesu kunporti kantlibrojn kaj muzikinstrumentojn. !

- GRUPGVIDANTOJ ! GRAVE !

Bonvolu organizi aŭtokaravanojn (kiel intencas fari Le HAVRE kaj ROUEN, GRAND QUEVILLY.) por komune atingi Val de Saâne. Rilatu kun viaj grupanoj. Antaŭdankojn!





GENERALA KUNVENO de U.N.E.
en VAL de SAANE (76)

10/11an de majo 1975

Resendu la Aliĝilon
al Sro JOUIS
621 rue Georges
Mugnier
76230 Boisguillaume.
kun la antaŭpago.

ALIĜILO

NOMO :

ANTAŬNOMO :

ADRESO :

Bonvolu ☒ en la taŭga loko ! Dankon ! Ni konsilas al vi, fari kopion de tiu ĉi aliĝilo kaj kalkulo kaj ĝin konservi.

☐ Mi venos sola — 1 persono

☐ Mi venos kun alia(j) persono(j)

- Edz(in)o : Nomo kaj antaŭnomo : ....
- Infano : Nomo kaj antaŭnomo : ....
- Infano : — d° — : ....
- Infano : — d° — : ....
- Alia parenco : — d° — : ....

Bonvolu indiki dorse de la ĉeko : "Val de Saâne Renkontiĝo" !

Nombro da personoj : ☐

DATO de ALVENO :

1)- Mi alvenos sabate posttagmeze aŭ vespere   jes   aŭ   ne

☐ Mi loĝos en komuna dormejo. Necesas kunporti dormtukon.

☐ Mi dormos en karavano aŭ sub propra tendo.

☐ Mi deziras ke oni rezervigu hotelĉambron en la regiono. (8/10 Km for de Val de Saâne. Post la 2a de majo, ni ne povas certigi rezervigon.

☐ Mi ĉeestos la kunvenon sed revenos hejmen por dormi.

2)- Mi alvenos dimanĉe matene.   jes   aŭ   ne

☐ Mi deziras partopreni komunan simplan tagmanĝon.

☐ Mi deziras mem prepari mian manĝon. Estas gasaparato, kaj manĝilaroj en la Naturamika Domo.

DISTRA VESPERO :

☐ Mi intencas kanti, diri poemojn aŭ rakontojn.

☐ Mi intencas organizi ludojn aŭ teatraĵojn.

☐ Mi montros lumbildojn aŭ filmon.

☐ Aliaj sugestoj :..........

ANTAŬPAGO : Kiu aliĝas, tiu antaŭpagu la tuton. En okazo de lastminuta nepartopreno la Kasisto repagos escepte de la aliĝkotizoj kaj rezervigo de Hotelĉambro.

Mi sendas ĉi kune bankĉekon aŭ poŝtĉekon de : ....Frankoj.

		Nombro	Prezo	SUMO
Por :	Aliĝo :		x 5,00	=
	Subtenkotizo (Libervola) :		x	=
	Komuna tagmanĝo :		x 7,00	=
	Tranoktado en la N.A.Domo :		x 4,00	=
aŭ	Hotelĉambro (Sabate) Lito por du personoj, sen maten-manĝo. :		x 25,00	=
			SUMO :.....	

DATO :

UNION des ESPERANTISTES de NORMANDIE : c.c.p. : ROUEN, 283 40 H.

SUBSKRIBO:

(Sekvo) - 1975 - TURISMA KALENDARO.

Planu jam viajn venontajn feriojn kaj elektu !

- MARTO -	+ 27 -1/04	. Junulara Paska renkontiĝo en Luksemburgo.	.53
	+ 29 - 31	. Paska skirestado. Gschwendthütte. Hohenberg. Aŭstrio.	.54
	+ 29 -11/04.	3a Marŝo de Eŭropo inter Bruselo k. Strasbourg.	.55
- APRILO -	+ 1 - 12	. Intensaj Esp. Kursoj en lingvo laboratorio.Paderborn.	.56
	+ 5 - 6	. Kunveno de Nederlanda Esp. Junularo meze de Nederlando	.57
	+ 5 - 6	. Svisaj Esperanto Tagoj. Lausanne. Svislando.	.58
	+ 11 - 13	. Skolta Esperanto Kongreso en Glasgovo.	.59
	+ 25 - 27	. 6a Kongreso de Slovakaj Esp. Tatranska Lomnica.Ĉeĥosl.	.60
	+ 26 - 27	. Belga Esp. Konferenco. Bruĝo. Belgio.	.61
	+ 30 -2/05	. Junulara Esp. Renkontiĝo. Dunaùjvàros. Hungario.	.62
- MAJO -	+ 1 - 2	. Junulara Renkontiĝo. Boulogne sur Mer. Francio.	.63
	+ 1 - 4	. Studenta Interlingvistika Seminario. Varsovio.Pollando	.64
	+ 4 - 5	. 5a Kultura Semajnfino de Sarlanda Esp. Ligo.	.65
	+ 10 - 16	. 27a IFEF Kongreso Fervojista. Villach. Aŭstrio.	.66
	+ 16 - 27	. Internacia feriado. Miedzyzdroje. Pollando.	.67
	+ 17 - 18	. Kongreso de la Francaj Katolikoj. Lille.	.68
	+ 17 - 19	. Postkongreso de IFEF. Salzburg. Aŭstrio.	.69
	+ 18	. Nemursa renkontiĝo.Sat-Amikaro. Nemours.	.70
	+ 23 - 25	. Unua Tutpollanda Santakruca Turisma Marŝado.Pollando.	.71
	+ 29 - 31	. Pentekosta Ski-restado. St. Pölten. Aŭstrio.	.72
- JUNIO -	+ 1 -31/10.	Internaciaj Esp. Kursoj. Pisanica. Bulgario.	.73
	+ 6 - 9	. 5a Amikeco Kongreso en Grésillon. (C.N.E.O.)	.74
	+ 7 - 10	. Unua Portugala Kongreso en Braga. Portugalio.	.75
- JULIO -	+ 1 - 10	. 2a Internacia Tendara Lernejo. Madan. Bulgario.	.76
	+ 5 - 13	. 7a Internacia Esp. Tendaro en Vääksy. Finnlando.	.77
	+ 6 - 12	. Somera Esp. Universitato en Gyula. Hungario.	.78
	+ 6 - 20	. Somera Esp. Lernejo. Dudince. Ĉeĥoslovakio.	.79
	+ 8 - 15	. Int. Seminario kaj Belartaj Konkursoj. Karlovo.Bulgario	80
	+ 12 - 21	. 8a Int. Renkontiĝo Naturamika. Abaliget. Hungario.	.81
	+ 13 - 26	. Kurso pri tradukado al kaj el Esp.La Chaux de Fond.Svis	82
	+ 20 - 26	. 43a Kongreso de la Blindaj Esp. Hillerod.Danlando.	.83
	+ 27 -8/9	. Junulara Feriado. Inowroclaw. Pollando.	.84
	+ 28 -1/8	. Internacia Somera Kurso. Barrie. Ontario. Kanado.	.85
- AUGUSTO -	+ 2 - 6	. 4a Ornitologia Semajnduono. Norra Lökaröd. Svedio.	.86
	+ 2 - 16	. Labortendaro apud Verono. Italio.	.87
	+ 2 - 16	. Dusemajna Somera Esp. Lernejo en Koŝice Opatka.Slovakio	88
	+ 3 - 9	. Seminario de TEJO. Inowroclaw. Pollando.	.89
	+ 3 - 9	. Konferenco de Monda Turismo k. Seminario de U.E.A. Inowroclaw. Pollando.	.90

Sekvo en la venonta bulteno.

UNUIĜO de la NORMANDAJ ESPERANTISTOJ Val de Saâne 1975.

– ELEKTO de la NOVA ESTRARO –

VOĈDONILO

Estas kandidatoj :

Sro	DELAUNAY	el Rouen.	Sro	LEMARCHAND	el Rouen.
Sro	GIBAUX	el Le Havre.	Sro	POTTIER	el Yvetôt.
Sro	JOUIS	el Boisguillaume.	Sro	QUILLAUD	el Grand Quevilly.

Sro DELAUNAY estas nova kandidato. La aliaj kandidatoj finis sian mandaton. Laŭstatute ili estas reelekteblaj. Vi rajtas anstataŭi unu nomon per alia, kondiĉe ke la koncerna persono estu kandidato.

Se vi ne povos partopreni la ĝeneralan kunvenon de U.N.E. en Val de Saâne la 11an de majo 1975, bonvolu resendi tiun voĉdonilon al : Sro POTTIER, 21 allée des roitelets 76190, YVETOT. Antaŭ la 8a de majo 1975.

UNUIĜO de la NORMANDAJ ESPERANTISTOJ Val de Saâne 1975.

R A J T I G I L O.

Se vi ne povos partopreni la ĝeneralan kunvenon de U.N.E. en Val de Saâne la 11an de majo 1975, bonvolu sendi tiun rajtigilon al Sro POTTIER kun via voĉdonilo.

Mi, subskribinta (nomo),

ne povas ĉeesti la ĝeneralan kunvenon de U.N.E. Mi transdonas mian povon al Sinjor(in)o : kaj petas lin/ŝin agi en mia nomo pri ĉiuj decidoj, kaj pri la baloto por la novaj statutoj de la asocio.

Dato kaj subskribo :

(Super la subskribo, bonvolu permane skribi : "Bon pour pouvoir".)

ŜI ATENDAS VIN EN VAL DE SAÂNE !

- Kaptu la okazon, meze de kamparo, sub pomarboj, apud bonodora arbaro, agrable ĉeesti nian ĝeneralan kunvenon ĉi jare.
- Ne forgesu ke por la novaj statutoj estas nepre necese mem partopreni la ĝeneralan kunsidon laŭ la 21a paragrafo de la malnovaj statutoj : " Article 21 : Les statuts ne peuvent être modifiés que par décision d'un congrès." Vi do ne rajtas voĉdoni perletere. Se vi ne povos veni en Val de Saâne, donu al ĉeestonto vian rajtigilon por partopreni la voĉdonadon.
- Pri la elekto de la nova estraro, vi laŭstatute (art. 10) rajtas perletere voĉdoni aŭ atendu la 11an de majo por partopreni surloke en Val de Saâne la baloton.

=-=-=-=-=-=-=

UNUIĜO de la NORMANDAJ ESPERANTISTOJ -/- UNION des ESPERANTISTES de NORMANDIE

- STATUTS -

A CONSTITUTION et BUTS.

- Art. : 1 Il est fondé, entre les adhérents aux présents statuts, sous le titre " UNUIĜO de la NORMANDAJ ESPERANTISTOJ " (en abrégé : U.N.E.) UNION des ESPERANTISTES de NORMANDIE, une association régie par la loi du 1er juillet 1901 et le décret du 16 août 1901.

- Art. : 2 Cette association a pour objet de grouper les Espérantistes de Norman-die qui utilisent la langue internationale, définie dans l'ouvrage intitulé " Fundamento de Esperanto " du Dr. ZAMENHOF, et contrôlée dans son développement par l'Académie d'Espéranto, en vue de la propa-gation, de l'enseignement et de l'utilisation de cette langue.

- Art. : 3 3.1 : Son siège social est fixé au domicile du président.
3.2 : La durée de l'association est illimitée.

- Art. : 4 L'association est neutre à l'égard de toutes opinions politiques, philosophiques et religieuses, et s'interdit toute prise de position contraire à cette neutralité.

- Art. : 5 5.1 : L'Union des Espérantistes de Normandie est indépendante des autres organisations espérantistes.
5.2 : Les membres de l'association restent libres d'adhérer à titre individuel à toute société espérantiste locale, nationale, inter-nationale, mondiale, spécialisée, de leur choix.

- Art. : 6 L'activité de l'association se manifeste :
6.1 : pour l'étude et l'usage de l'espéranto, par l'organisation, de cours, examens, causeries, réunions, fêtes, manifestations culturelles et voyages entre les membres ou avec d'autres associations ayant le même but ou utilisant l'espéranto, et d'un service de correspondance et de relations avec les espérantistes étrangers.
6.2. : pour l'information en général, par l'action directe des membres auprès du public et des autorités, par des réunions ,des expositions, des conférences, par la communication de tous renseignements concernant la langue Internationale, par la participation aux manifestations d'or-dre commercial et touristique, l'utilisation de tous les moyens audio-visuels.
6.3 : L'association pourra publier des imprimés périodiques ou non.

B MEMBRES.

- Art. : 7 Admission : Pour devenir membre de l'association, il faut :
- adhérer sans condition aux présents statuts et au réglement intérieur de l'association.
- être agréé par le bureau du conseil d'administration. En cas de refus du conseil d'administration, le postulant à l'entrée dans l'association peut demander la ratification de son adhésion par l'assemblée générale.

- Art. : 8 Composition : L'association se compose de membres, qui doivent connai-tre l'espéranto ou en avoir commencé l'étude en s'engageant à la pour-suivre, et de membres sympathisants.
8.2 : Les différentes catégories de membres sont :
- Membre bienfaiteur.
- d° donateur.
- d° titulaire.
- d° Etudiant et jeune.
- d° sympathisant.

8.3 : Sont considérés comme membres actifs, tous les membres agés de plus de 18 ans, hormis les membres sympathisants qui ne peuvent par-ticiper à l'assemblée générale qu'en tant qu'observateurs.

.../...

.../...

8.4 : Le conseil d'administration peut décerner le titre de membre d'honneur aux personnes qui rendent ou ont rendu des services signalés à l'association. Ce titre confère aux personnes qui l'ont obtenu le droit de faire partie de l'assemblée générale, sans être tenues de payer une cotisation annuelle.

- Art. : 9 9.1 : Cotisation : La cotisation des membres de l'association est fixée chaque année par l'assemblée générale.
9.2 : Les membres bienfaiteurs, donateurs, et titulaires peuvent se libérer de toutes cotisations futures par un versement unique égal à vingt fois la cotisation annuelle minimale de leur catégorie.

- Art. : 10 Radiation : La qualité de membre se perd :
- par démission; la demande de démission devant être remise au président de l'association.
- par le décès.
- par le non paiement des cotisations annuelles après rappel.
- par radiation prononcée par le conseil d'administration pour motif grave, ou manquements aux statuts, l'intéressé ayant été préalablement admis à présenter ses explications, sauf recours à l'assemblée générale.

C ADMINISTRATION.

- Art. : 11 11.1 : Le fonctionnement de l'association est confié à un conseil d'administration qui est seul chargé de l'administration et qui organise les examens, réunions, congrès, excursions etc...
11.2 : Il est élu par l'assemblée générale à la majorité des membres présents ou représentés et au scrutin secret.
11.3 : Le conseil se composant au minimum de six membres majeurs est élu pour trois ans et renouvelable par tiers chaque année.
11.4 : Les membres sortants sont rééligibles.

- Art. : 12 12.1 : Le conseil d'administration choisit chaque année parmi ses membres au scrutin secret, le bureau de l'association qui se compose au minimum d'un président, d'un secrétaire et d'un trésorier.
12.2 : Le conseil peut adjoindre au bureau, des vice-présidents, un secrétaire et un trésorier adjoints et différents délégués chargés de services particuliers.
12.3 : En cas de vacance, le conseil pourvoit provisoirement au remplacement de ses membres. Il est procédé à leur remplacement définitif par la plus prochaine assemblée générale. Les pouvoirs des membres ainsi élus prennent fin à l'époque où devraient normalement expirer le mandat des membres remplacés.

- Art. : 13 13.1 : Le conseil d'administration se réunit obligatoirement au moins une fois par trimestre et toutes les fois que les intérêts de l'association l'exigent.
13.2 : Les convocations ont lieu sur l'initiative du président ou sur la demande du quart des membres du conseil.

- Art. : 14 14.1 : La présence de quatre membres du conseil d'administration comprenant au moins le président ou le secrétaire est nécessaire pour la validité des délibérations.
14.2 : Les décisions sont prises à la majorité des voix; en cas de partage la voix du président est prépondérante.
14.3 : Il est tenu un procès verbal à chaque séance qui doit être signé par le président et le secrétaire de séance. Le registre des délibérations du conseil est communiqué aux membres lors des congrès et des extraits peuvent être publiés dans un bulletin intérieur.
14.4 : Tout membre du conseil qui sans excuse valable n'aura pas assisté à trois réunions consécutives, pourra être considéré comme démissionnaire.
14.5 : Seul le bureau en accord avec le président peut prendre toute décision, initiative engageant l'association.

.../...

.../...

- **Art. : 15** 15.1 : Les membres du Conseil ne doivent recevoir aucune rétribution en raison de leurs fonctions.
15.2 : Les collaborateurs rétribués ou indemnisés ne peuvent assister aux séances du Conseil ou de l'Assemblée qu'avec voix consultative.

[D] RECETTES et DEPENSES.

- **Art. : 16** L'année budgétaire court du 1er Janvier au 31 Décembre.
- **Art. : 17** Les recettes comprennent : - les cotisations des membres
  - les subventions.
- **Art. : 18** 18.1 : Un budget sera établi et approuvé par l'assemblée générale.
18.2 : Le Président ordonnancera les dépenses dans le cadre de ce budget.
- **Art. : 19** 19.1 : Les dépenses sont engagées par le trésorier mais dans tous les cas les pièces justificatives sont visées par le Président ou en son absence par le secrétaire délégué à le remplacer.
19.2 : En dehors des envois de cotisations, d'abonnement, de documentation et des frais de correspondance, toutes les dépenses doivent être autorisées par le Conseil d'Administration.

[E] ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE.

- **Art. : 20** 20.1 : L'association se réunit chaque fois qu'il est nécessaire, ou à la demande écrite du cinquième des membres inscrits, et au moins une fois par an, en Assemblée Générale Ordinaire.
20.2 : Le lieu, la date et l'ordre du jour en sont fixés par le Conseil d'Administration suivant les indications données par la précédente Assem-blée Générale.
20.3 : La convocation des membres sera soit individuelle par les soins du secrétaire, soit éventuellement par un bulletin, au moins quinze jours avant la date fixée.
20.4 : Le conseil d'administration devra communiquer aux membres de l'asso-ciation les rapports et les dispositions majeures sur le déroulement de l'Assemblée de l'association.
20.5 : L'ordre du jour sera indiqué sur les convocations.
- **Art. : 21** 21.1 : L'assemblée générale se compose de tous les membres de l'association à l'exclusion des membres sympathisants qui ne peuvent assister aux débats qu'en tant qu'observateurs.
21.2 : Le droit de vote est acquis à tout membre à jour de ses cotisations et résidant effectivement dans l'un des cinq départements normands.
Le vote par procuration ou par correspondance est admis.
21.3 : Les membres de moins de 18 ans ne peuvent participer au vote de l'assemblée générale ni au conseil.
- **Art. : 22** 22.1 : Le président, assisté des membres du conseil d'administration pré-side l'assemblée et expose la situation morale de l'association.
22.2 : Le secrétaire expose les rapports sur la gestion du conseil d'ad-ministration.
22.3 : Le trésorier rend compte de sa gestion et soumet le bilan à l'appro-bation de l'assemblée. Le rapport financier présenté à l'assemblée devra faire mention du remboursement des frais de mission, de déplacement, ou de représentation payés à des membres du bureau.
22.4 : L'assemblée générale fixe le taux des cotisations pour l'année suivante et délibère sur ces rapports.
22.5 : Il est procédé, après épuisement de l'ordre du jour, au remplace-ment au scrutin secret des membres sortants du conseil.
22.6 : L'assemblée générale peut révoquer les membres du Conseil si la question figure à l'ordre du jour.
22.7 : L'assemblée nomme deux commissaires aux comptes chargés de contrô-ler les comptes de l'association.
22.8 : L'assemblée générale prend ses décisions à la majorité des membres présents ou représentés.

.../...

.../...

22.9 : Les procès verbaux de ces assemblées seront trancrits sur un cahier spécial. Lecture en sera donnée à chaque réunion en ce qui concerne la précédente.

F CONGRES.

- Art. : 23 23.1 : Un congrès peut-être organisé chaque année, à la même date et dans la même localité que l'assemblée générale. Tous les membres de l'association peuvent y assister.
23.2 : S'il existe dans cette localité un groupe espérantiste, la présidence du congrès revient au groupe qui nomme dans son sein le bureau du congrès. S'il n'y a pas d'association espérantiste locale, le Conseil d'administration forme le bureau du congrès.

G MODIFICATION des STATUTS.

- Art. : 24 24.1 : Pour une modification des statuts, les membres de l'association peuvent être convoqués en Assemblée Générale Extraordinaire, soit sur l'initiative du Conseil d'Administration, soit à la demande par écrit d'au moins un quart des membres.
24.2 : Les convocations faites au moins quinze jours à l'avance doivent porter l'ordre du jour détaillé de la séance.
24.3 : L'assemblée générale extraordinaire doit se composer des représentants de la moitié, au moins, des membres de l'association.
24.4 : Si cette propo rtion n'est pas atteinte, l'assemblée est convoquée de nouveau, mais à quinze jours au moins d'intervalle, et cette fois elle peut valablement délibérer quelque soit le nombre des membres représentés.
24.5 : Les décisions de l'assemblée générale extraordinaire sont prises à la majorité des deux tiers des membres présents ou représentés.
24.6 : Les notifications nécéssaires seront faites aux administrations compétentes.

H DISSOLUTION.

- Art. 2 25 25.1 : La dissolution de l'association aura lieu dans les mêmes conditions que la modification des statuts.
25.2 : Toutefois la demande de dissolution devra être faite par le Conseil d'administration ou au moins par le tiers des membres de l'association.
25.3 : Les membres présents ou représentés lors de l'assemblée générale extraordinaire devront comprendre au moins les dux tiers des membres de l'association.
25.4 : Si cette proportion n'est pas atteinte, l'assemblée est convoquée de nouveau, mais à quinze jours au moins d'intervalle et cette fois elle peut valablement délibérer, quelque soit le nombre des membres représentés.
25.5 : Un ou plusieurs liquidateurs sont nommés par l'assemblée générale.
25.6 : S'il y a lieu, l'actif de l'association sera remis à une association de bienfaisance ou poursuivant les mêmes buts.

I REGLEMENT INTERIEUR.

- Art. : 26 26.1 : Le conseil d'administration peut élaborer des réglements intérieurs provisoires, exécutoires jusqu'à ratification par la plus prochaine Assemblée Générale.
26.2 : Ces réglements éventuels sont destinés à fixer les divers points non prévus par les statuts, notamment, ceux qui ont trait à l'administration interne de l'association.

=-=-=-=-=-=-=-=